



POLFR2

POLFR2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. POLFR2: POLO PIQUÉ ANTI-FEU ET ANTISTATISQUE **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection pour travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur et la flamme, à un risque d'exposition à un arc électrique et antistatique. Les vêtements sont à utiliser avec des sous-vêtements appropriés. Protège contre les brefs contacts avec une flamme et contre la chaleur convective, chaleur radiante et de contact. Afin de garantir une protection complète contre l'exposition à la chaleur et/ou aux flammes, il est probable qu'il soit nécessaire de protéger la tête, le visage, les mains et/ou les pieds à l'aide d'EPI appropriés (gants, article chaussant), et dans certains cas, une protection respiratoire peut être considérée comme nécessaire. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. **Limites d'utilisation:** Elle dépend des conditions spécifiques de l'environnement du poste de travail. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. L'efficacité du vêtement est liée au bon état général de celui-ci après utilisation. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau, la personne qui porte le vêtement de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée. La résistance entre la personne et la terre doit être de moins de 10⁸ Ω en portant des articles chauffants adaptés. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et article chauffant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Vêtements à porter avec un équipement de protection de mêmes référentiels normatifs EN ISO 11612 ou EN1149-5. La performance de dissipation électrostatique du vêtement peut être altérée par le porter, l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. ** Un ensemble de protection à dissipation électrostatique doit couvrir de façon permanente tous les matériaux non-dissipatifs pendant une utilisation normale (incluant flexions et mouvements). Notamment, le niveau de protection peut être diminué par une mauvaise utilisation comme par exemple : Régime intensif (mécanique ou chimique) ; Mauvais ajustement de la tenue ; Imprégnation de graisses, huiles, produits chimiques.... ; Toutes sortes de salissures. ▼ **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ **DURÉE DE VIE** : La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). ▼ **Environnement** : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Il convient de nettoyer le vêtement lorsque cela est nécessaire. Nettoyage: Lavage ménager à une température maximale de 60°C. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. **EN PROTECTIVE CLOTHING POLFR2: FLAME RETARDANT AND ANTISTATIC PIQUÉ POLO** **Use instructions:** Protective clothing for industrial workers exposed to heat and flame, at risks of exposure to an electric arc and antistatic. The clothing is used with appropriate under garments. Protects against brief contact with a flame and against convective heat, radiant heat and contact heat. In order to ensure full protection against exposure to heat/ or flame, it is likely to be necessary to protect the head, face, hands and/ or feet with appropriate PPE (gloves, footwear), and in some cases, respiratory protection may be considered necessary. For maximum protection wear the clothing completely closed. **Usage limits:** It depends on the specific conditions of workplace. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The efficacy of the garment is linked to its good condition after use. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin, the person wearing the electrostatic dissipation protective clothing must be properly earthed. The resistance between the person and the land must be less than 10⁸ Ω by wearing suitable footwear. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. These electrostatic dissipation protective garments must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and footwear enabling the evacuation of electrostatic charges for example. Garments to be worn with protective equipment compliant with the same standards EN ISO 11612 or EN1149-5. The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. ** Electrostatic dissipation protective clothing must cover in a permanent way all the non-dissipative materials during a normal use (including flexions and movements). In particular, the level of protection may be reduced by incorrect use, for example: Harsh regime (mechanical or chemical); Incorrect adjustment of the garment; Impregnation of grease, oil, chemical products....; Any sort of dirt. ▼ **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. ▼ **SHELF LIFE** : The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc.). ▼ **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Garment should be cleaned when necessary. Cleaning: Domestic cleaning at a maximum temperature of 60°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN POLFR2: POLO PUNTO PIQUÉ ANTIFUEGO Y ANTISTATICO** **Instrucciones de uso:** Ropa de protección para trabajadores industriales expuestos al calor y a las llamas, riesgo de exposición a un arco eléctrico y antiestático. Esta indumentaria debe utilizarse con la ropa interior adecuada. Protege contra el contacto breve con una llama y contra el calor convectivo, radiante y de contacto. A fin de garantizar una protección completa contra la exposición al calor y/o las llamas, es probable que sea necesario proteger la cabeza, el rostro, las manos y/o los pies con la ayuda de los EPI apropiados (guantes, calzado), y en algunos casos, también puede ser necesario tener protección respiratoria. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. **Limites de aplicación:** Depende de las condiciones específicas del medio ambiente del puesto de trabajo. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La eficacia de esta indumentaria está relacionada con su buen estado general después del uso. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electroestáticas en superficie. Se recomienda que esta prenda tenga buen contacto con la piel, la persona que utiliza esta prenda de protección con disipación electrostática debe estar conectada a tierra como corresponde. La resistencia entre la persona y el terreno debe ser inferior a 10⁸ Ω cuando se utiliza el calzado adecuado. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Las ropas de protección con disipación electrostática no se deben usar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Estas ropas de protección con disipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electroestáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, traje o mono y calzado que permitan la evacuación de las cargas electroestáticas. Las ropas a utilizar con un equipo de protección de las mismas referencias normativas EN ISO 11612 o EN1149-5. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarrar). Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. **Un conjunto de protección con disipación electrostática debe cubrir de manera permanente todos los materiales no disipantes durante un uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En particular, el nivel de protección puede verse disminuido por un mal uso, como por ejemplo: Régimen intensivo (mecánico o químico); Ajuste deficiente de la postura; Impregnación de grasas, aceites, productos químicos.... Todo tipo de suciedades. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ **Vida útil** : La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). ▼ **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. La prenda debe limpiarse cuando sea necesario. Limpieza: Limpiar a una temperatura máxima de 60°C. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No aclarar. No Planchar. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE POLFR2: POLO PIQUÉ ANTI-INCENDIO E ANTISTATICO** **Istruzioni d'uso:** Indumenti di protezione per lavoratori industriali esposti al calore e alla fiamma, a rischio di esposizione ad arco elettrico e antistatici. I capi sono utilizzati sopra altri capi di abbigliamento adeguati. Protegge dal breve contatto con la fiamma e dal calore convettivo, radiante e di contatto. Per garantire una protezione completa dall'esposizione al calore e/o alle fiamme, è probabile che sia necessario proteggere testa, volto, mani e/o piedi con un DPI adeguato (guanti, calzature) ed in alcuni casi potrebbe essere necessaria anche una protezione per le vie respiratorie. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. **Restrizioni d'uso:** Dipende dalla condizioni specifiche dell'ambiente sul posto di lavoro. Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. L'efficacia del capo è legata alle buone condizioni generali di quest'ultimo dopo utilizzo. E' stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si consiglia che questo capo di abbigliamento sia a diretto contatto con la pelle oppure che la persona che indossa in capo di protezione a dissipazione statica sia collegata correttamente alla messa a terra. La resistenza tra la persona e il terreno deve essere inferiore a 10⁸ Ω indossando calzature adeguate. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Questi capi d'abbigliamento a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche d'ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere completamente equipaggiati, con completo o tuta e calzature, che consentano, per esempio, la scarica di cariche elettrostatiche. Indumenti da indossare con un dispositivo protettivo che abbia gli stessi riferimenti normativi EN ISO 11612 o EN1149-5. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. **Un insieme di protezione a dissipazione elettrostatica deve coprire in modo permanente tutti i materiali non dissipativi nel corso di un utilizzo normale (incluse flessioni e movimenti). In particolare, il livello di protezione può ridursi a causa di un utilizzo sbagliato, ad esempio: Regime intensivo (meccanico o chimico); Regolazione errata della tenuta; Impregnazione di grasso, olio, prodotti chimici; Ogni sorta di sporcizia. ▼ **RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ **DURATA IN USO** : La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc ...). ▼ **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere smaltito nella spazzatura domestica. Al fine della vita utile, questa peça deve obbligatoriamente ser eliminata rispettando il seguente: procedimenti interni da installazione, a legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. L'indumento deve essere pulito quando necessario. Pulizia: Lavaggio domestico a temperatura massima di 60°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Ciro escluso. Non tirare. Non pulire a secco. Non smangiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO POLFR2: POLO MALHA PIQUÉ ANTI FOGO E ANTI-ESTÁTICO** **Instruções de uso:** Vestuário de proteção para trabalhadores da indústria expostos ao calor e às chamas, com um risco de exposição a um arco elétrico e antiestático. O vestuário deverá ser usado com roupa interior adequada. Protege contra o contacto breve com uma chama e contra o calor proveniente de convecção, calor radiante e de contacto. Com vista a garantir uma protecção completa contra a exposição ao calor e/ou às chamas, é provável que seja necessário proteger a cabeça, rosto, mãos e/ou pés com EPI adequados (luvas, artigo de calçado) e, em certos casos, uma protecção respiratória poderá ser considerada necessária. Para uma protecção óptima, usar a roupa completamente fechada. **Limitação de uso:** Depende das condições específicas do ambiente do posto de trabalho. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. A eficácia do vestuário está relacionada com o seu bom estado geral após utilização. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Recomenda-se que este vestuário tenha um contacto adequado com a pele. A pessoa que o usar o vestuário de proteção com dissipação electrostática deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pessoa e a terra tem de ser inferior a 10⁸ Ω através do uso de calçado adequado. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de protecção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivos aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Este vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. Certifique-se de que está completamente equipado, por exemplo, com o conjunto ou combinação e com artigo de calçado para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. Vestuário a usar com um equipamento de protecção com as mesmas referências normativas EN ISO 11612 o EN1149-5. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgos e possível contaminação. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condição de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. O fornecedor não pode ser responsabilizado por uma utilização incorrecta destes produtos. **Um conjunto de protecção com dissipação electrostática deve cobrir de modo permanente todos os materiais não dissipantes durante uma utilização normal (incluindo flexões e movimentos). Em particular, o nível de protecção pode ser diminuído por uma má utilização, como por exemplo: Regime intensivo (mecânico ou químico); Mau ajustamento do fato; Impregnação de gorduras, óleos, produtos químicos...; Todos os tipos de sujidades. ▼ **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ **VIDA ÚTIL** : O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). ▼ **Meio ambiente:** O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. É conveniente limpar as roupas quando tal é necessário. Limpeza: Limpeza a temperatura máxima de 60°C. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não limpar a seco. Não tirar nósdoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **NL BESCHERMENDE KLEDING POLFR2: VLAMVERTRAGENDE EN ANTISTATISCHE PIQUÉKATOEN POLO** **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding voor industriearbeiders die worden blootgesteld aan hitte en vlammen, aan het risico van blootstelling aan een elektrische vlamboog en antistatisch. De kledingstukken moeten met geschikte onderkleding worden gebruikt. Bescherm tegen kortstondig contact met een vlam en tegen convectiehitte, stralingshitte en contacthitte. Om een complete bescherming tegen explosies en hitte en/of vuur te garanderen, is het waarschijnlijk nodig om het hoofd, het gezicht, de handen en/of de voeten te beschermen met geschikte PBM (handschoenen, schoenen) en in bepaalde gevallen kunnen ademhalingsmaskers noodzakelijk worden geacht. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. **Gebruiksbeperkingen:** Dit hangt namelijk af van het soort omgeving waarin wordt gewerkt. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De efficiëntie van het kledingstuk hangt af van de goede algemene staat ervan na gebruik. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlasting van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Het wordt aanbevolen dat dit kledingstuk goed in contact is met de huid. De persoon die het antistatische kledingstuk draagt, moet op de juiste manier geaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de grond moet minder zijn dan 10⁸ Ω door het dragen van de juiste schoenen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zuurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen is beter bij hogere vochtigheid. Eén enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overall en schoenen zorgen bijvoorbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. Kleding die moet worden gedragen met beschermende middelen met dezelfde normatieve referenties EN ISO 11612 of EN1149-5. De prestaties van elektrostatische ontlasting van het kledingstuk kunnen worden aangetast door gebruik, slijtage, wassen en een eventuele vervuiling. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressief mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. De thermische stress kan beperkt of geïmmineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. De leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. **Een geheel van tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding moet op permanente wijze alle niet geladen materialen bedekken tijdens een normaal gebruik (inclusief buigingen en bewegingen). Het beschermingsniveau kan vooral verminderen door een slecht gebruik, zoals: intensief gebruik (mechanisch of chemisch); slechte aanpassing van de kleding; doordrenking met vetten, oliën, chemicaliën....; allerlei verontreinigingen. ▼ **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ **LEVENSDUUR:** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). ▼ **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Indien nodig moet de kleding gereinigd worden. Reinigen: Wassen bij een temperatuur van maximaal 60°C. Korte mechanische behandeling. Spelen bij normale temperatuur. Uitringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. **DE SCHUTZKLEIDUNG POLFR2: ENTFLAMMBARE UND ANTISTATISCHE PIQUÉ-STRICK POLO** **Einsatzbereich:** Schutzkleidung für Industriearbeiter, die Hitze und Flammen ausgesetzt sind, bei denen die Gefahr besteht, dass sie einem elektrischen Lichtbogen ausgesetzt werden, sowie antistatisch. Die Kleidung ist mit entsprechender Unterbekleidung zu tragen. Schützt vor kurzzeitigem Kontakt mit einer Flamme und vor konvektiver Hitze, Strahlungshitze und Kontakthitze. Um einen Komplettschutz gegen Hitze- bzw. Flammeneinwirkung zu gewährleisten, ist eventuell ein zusätzlicher Schutz des Kopfes, des Gesichts, der Hände bzw. der Füße mit einer passenden PSA (Handschuhe, Schuhwerk) erforderlich und in einigen Fällen kann auch ein Atemschutz als notwendig erachtet werden. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. **Gebrauchseinschränkungen:** Sie hängt von den spezifischen Arbeitsplatzbedingungen ab. Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die Wirksamkeit der Kleidung ist abhängig von seinem guten Allgemeinzustand nach der Verwendung. Wir empfehlen, dass die Schutzkleidung guten Hautkontakt hat bzw. darüber geerdet wird. Es wird empfohlen, darauf zu achten, dass diese Kleidung eng an der Haut anliegt. Personen, die Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften tragen, müssen ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und dem Boden muss durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk weniger als 10⁸ Ω betragen. Die Entscheidung der ordnungsgemäß einzusetzenden Schutzzart und der korrekten Kombination des Kleidungsstücks mit optionalem Zubehör erfolgt in Alleinverantwortung des Anwenders. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer und explosionsgefährdeter Stoffe bzw. beim Umgang mit entflammbaren und explosionsgefährdeten Stoffe ausgenommen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne ausdrückliches Einverständnis des zuständigen Ingenieurs für Arbeitssicherheit nicht in Bereichen getragen werden, die mit Sauerstoff angereichert sind. Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielsweise die Kombination bzw. den Schutzzanzug und Schuhwerk, das elektrostatische Ladung ableitet. Das Kleidungsstück muss zusammen mit Schutzausrüstung getragen werden, die den gleichen Normen EN ISO 11612 oder EN1149-5 entspricht. Die antistatische Leistung kann durch Verschleiß und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Es ist zu beachten, dass die an diesem Produkt durchgeführten Tests in einer Laborumgebung stattfanden und nicht zwingend die Wirklichkeit widerspiegeln. So kann das Ergebnis durch weitere Faktoren wie Verwendung bei großer Hitze oder aggressive mechanische Einwirkungen (Reibung, Schnitte, Risse) beeinflusst werden. Thermischer Stress kann durch das Tragen von geeigneter Unterwäsche und Belüftung reduziert oder beseitigt werden. Der Lieferant haftet nicht für falsche Verwendung dieser Produkte. ** Eine elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung muss alle nicht ableitfähigen Materialien während einer normalen Verwendung ständig abdecken (auch bei Beugungen und Bewegungen). Die Wirksamkeit des Schutzes kann durch eine fehlerhafte Verwendung stark herabgesetzt sein, wie zum Beispiel: intensive Beanspruchung (mechanisch oder chemisch); schlechter Sitz der Kleidung; Imprägnierung mit Fetten, Ölen, Chemikalien... Verunreinigungen aller Art. ▼ **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ **LEBENSDAUER** : Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). ▼ **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Das Kleidungsstück sollte bei Bedarf gereinigt werden. Reinigung: Hauswäsche bei Höchsttemperatur von 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA POLFR2: POLO ANTYELEKTROSTATYCZNE I NIEPALNE** **Zastosowanie:** Odzież ochronna dla pracowników sektora przemysłu narażonych na działanie ciepła i ognia oraz na lico elektryczny i antystatyczny. Odzież należy używać w połączeniu z odpowiednią bielizną. Chroni przed krótkotrwałym kontaktem z ogniem oraz ciepłem konwekcyjnym, promieniującym i kontaktowym. W celu zagwarantowania kompletnej ochrony przed narażeniem na działanie żaru oraz/lub ognia, prawdopodobnie konieczne będzie zastosowanie ochrony głowy, twarzy, dłoni oraz/lub stóp w postaci odpowiednich środków ochrony indywidualnej (rękawice, obuwie). W niektórych przypadkach, niezbędny może się okazać również środek ochrony dróg oddechowych. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Zależy on bowiem od specyficznych warunków środowiskowych w miejscu pracy. Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Skuteczność odzieży zależy od jej dobrego stanu ogólnego po użyciu. Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Zaleca się, by odzież ta miała dobry kontakt ze skórą. Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszając ładunki elektrostatyczne musi być w odpowiedni sposób odziewiona. Oporność między człowiekiem a ziemią musi być mniejsza niż 10⁸ Ω, co można osiągnąć nosząc odpowiednie obuwie. Decyzja o rodzaju odpowiedniej ochrony oraz o prawidłowym doborze odzieży i ewentualnych akcesoriów należy wyłącznie do użytkownika. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być zdejmowana w palnej lub wybuchowej atmosferze lub podczas czynności wykonywanych z użyciem substancji palnych lub wybuchowych. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być stosowana w atmosferach wzbogaczonych tlenem, jeżeli inżynier odpowiedzialny za bezpieczeństwo nie wyraził na to zgody. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. Pojedyncze sztuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet lub kombinzon i obuwie sprzyjające odprowadzaniu ładunków elektrostatycznych. Odzież należy stosować wraz ze sprzętem ochronnym zgodnym z tymi samymi normami EN ISO 11612 lub EN1149-5. Zużycie oraz możliwe skażenie mogą mieć wpływ na właściwości antyelektrostatyczne. Należy zauważyć, że badania tych produktów zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywisty stan rzeczy. Na wyniki tych badań mogły mieć wpływ czynniki takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnym środowisku mechanicznym (ścieranie, przecięcie, rozdarcie). Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę osobistą i elementy wentylacji. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach niewłaściwego wykorzystania tych produktów. **Zestaw ochronny rozpraszający ładunki elektrostatyczne powinien stale pokrywać wszystkie materiały nie posiadające właściwości rozpraszających podczas normalnego użytkowania (łącznie ze zginaniem i ruchami). Poziom ochronny może ulec zmniejszeniu głównie na skutek niewłaściwego użytkowania, na przykład: Intensywne użytkowanie (mechaniczne lub chemiczne); Niewłaściwy dobór odzieży; Nasączenie smarem, olejem, środkami chemicznymi...; Wszelkie rodzaje zabrudzeń. ▼ **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzać wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy go wyzłomować i wymienić na nowe. ▼ **PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA** : Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). ▼ **Środowisko:** Element ochronny może być pozostawić do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Odzież czyszczyć odpowiednio do potrzeb. Czyszczenie: Ogranie w warunkach domowych w temperaturze nieprzekraczającej 60°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować. Nie zyszczyć na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. **CS OCHRANNE ODĚVY POLFR2: PROTIPOŽÁRNÍ A ANTISTATICKÁ POLOKOŠILÉ** **Návod k použití:** Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrickým a elektrostatickým výbojem. Tyto oděvy je nutné používat v kombinaci s odpovídajícím spodním prádlem. Poskytuje ochranu před krátkodobým kontaktem s ohněm a před konvektivním, sálavým a kontaktním teplem. Aby byla zajištěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plameni, bude pravděpodobně nutné zajistit také ochranu hlavy, obličje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zavázat také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděvy vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Životnost košíku obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití. Účinnost oděvu závisí na jeho celkovém dobrém stavu po předchozím použití. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýl elektrostatických nábojů na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou. Osoba, která nosí ochranný oděv rozptýlující elektrostatický náboj, musí být spojena vhodným způsobem se zemí. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 10⁸ Ω, což je třeba zajistit nošením vhodné obuvi. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nesmí být svlékány v hoflavém nebo výbušném prostředí atmosféry nebo při manipulaci s hoflávými nebo výbušnými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nesmí být používány v ovduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : U súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επίδοσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SE** Performansi : Iznolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmede rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionsens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaistet. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i datene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 2016/425 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (UE) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانعة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013/A1:2021 **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatok vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riitusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -

EN ISO 11612:2015 **FR** Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes - **EN** Protective clothing - clothing to protect against heat and flame. - **ES** Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama - **IT** Indumenti di protezione — Indumenti di protezione contro il calore e la fiamma - **PT** Vestuário de protecção — Vestuário de protecção contra o calor e a chama - **NL** Beschermende kleding — Kleding voor bescherming tegen hitte en vlammen - **DE** Schutzkleidung — Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen - **PL** Odzież ochronna — Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem - **CS** Ochranné oděvy - Oděvy na ochranu proti teplotu a plameni - **SK** Ochranné oblečenie - ochrana proti ohňu a teplu - **HU** Védőruházat - Hő és láng elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcămintе de protecție. Îmbrăcămintе de protecție împotriva căldurii și a flăcărilor - **EL** Ενδύματα προστασίας - Ενδύματα προστασίας από τη θερμότητα και τις φλόγες - **HR** Odjeća za zaštitu - Odjeća za zaštitu od topline i vatre - **UK** Захисний одяг - одяг для захисту від дії високих температур або полум'я - **RU** Защитная одежда - Одежда для защиты от жара и пламени - **TR** Koruyucu giysi - ısı ve alevle karşı koruma sağlayan giysi - **ZH** 防护服 - 防热防火防护服 - **SL** Varovalna obleka - Obleka za zaščito pred toploto in plamenom - **ET** Kaitseriietus - Kuumuse ja leekide eest kaitses kaitseriietus. - **LV** Aizsargapģērbi - Aizsargapģērbi pret karstumu un liesmām - **LT** Apsauginė apranga – drabužiai, skirti apsaugoti nuo karščio ir liepsnos. - **SV** Skyddskläder – Skydd mot hetta och flamma - **DA** Beskyttelsesbeklædning – Beskyttelsesbeklædning mod varme og ild - **FI** Suojaavaatetus - Kuumuudelta ja tultaista suojaavat vaatteet - **NO** Verneklær - Verneklær mot varme og flamme –

A47 **FR** propagation de flamme limitée (de A1 ou A2, X= non testé) - **EN** Limited flame spread (from A1 to A2, X=not tested) - **ES** Propagación de la llama limitada (de A1 a A2, X=no probado) - **IT** Propagazione della fiamma limitata (da A1 a A2, X=non testato) - **PT** Propagação da chama limitada (de A1 a A2, X=não testado) - **NL** Beperkte vlamverspreiding (de A1 a A2, X=não testado) - **DE** Begrenzte Flammenausbreitung (von A1 bis A2, X= nicht geprüft) - **PL** Trudnopalność (od A1 do A2, X=nie badano) - **CS** Omezené šíření plamene (značení A1 nebo A2, X= nezkoušeno) - **SK** Ohraničené šírenie plameňa (od A1 do A2, X=netestované) - **HU** Korlátozott lángterjedés (A1-től A2-ig, X=nem tesztelt) - **RO** Propagarea limitată a flăcării (de la A1 la A2, X=netestat) - **EL** Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας (από Α1 έως Α2, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Širenje ograničenog plamena (od A1 do A2, X=nije testirano) - **UK** обмежене розповсюдження полум'я (від A1 до A2, X = випробування не проводилися) - **RU** Ограниченное распространение пламени (от A1 до A2, X= испытания не проводились) - **TR** Limitli alev yayılması (A1 - A2, X=test edilmemiş) - **ZH** 有限火焰的蔓延 (A1 至 A2, X=未测试) - **SL** Širjenje omejenega ognja (od A1 do A2, X=ni testirano) - **ET** Piiratud leegi levik (A1 kuni A2, X= pole katsetatud) - **LV** Ierobežota liesmas izplatība (A1 līdz A2, X=nav testēts) - **LT** Tam tikros liepsnos sklidimo (nuo A1 iki A2, X=nepatikrinta) - **SV** Begränsad flamspridning (de A1 å A2, X=ej testad) - **DA** Spredning af begrænset flamme (fra A1 til A2, X= ikke afprøvet) - **FI** Rajoitettu liekin leviäminen (A1 - A2, X=ei testattu) - **NO** begrenset flammespredning (fra A1 eller A2, X= ikke testet) - **A02** **FR** Chaleur convective (de B1 à B3, X= non testé) - **EN** Convective heat (from B1 to B3, X=not tested) - **ES** Calor convectivo (de B1 a B3, X=no probado) - **IT** Calore convettivo (da B1 a B3, X=non testato) - **PT** Calor convectivo (de B1 a B3, X=não testado) - **NL** Convectiewarmte (B1 tot B3, X=niet getest) - **DE** Konvektive Hitze (von B1 bis B3, X= nicht geprüft) - **PL** Ciepło konwekcyjne (od B1 do B5, X=nie badano) - **CS** Konvekní teplo (B1 až B3, X= nezkoušeno) - **SK** Konvekné teplo (od B1 do B3, X=netestované) - **HU** Konvektív hő (B1-től B3-ig, X=nem tesztelt) - **RO** Căldură convectivă (de la B1 la B3, X=netestat) - **EL** Μεταφορική θερμότητα (από Β1 έως Β3, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Konvektivna toplina (od B1 do B3, X=nije testirano) - **UK** Конвективне тепло (від B1 до B3, X = випробування не проводилися) - **RU** Конвективное тепло (от B1 до B3, X=испытания не проводились) - **TR** Konvektif ısı (B1'dan B3'e, X=test edilmemiş) - **ZH** 对流热 (B1 至 B3, X=未测试) - **SL** Konvektivna vročina (od B1 do B3, X=ni testirano) - **ET** Konvektivsoojus (B1 kuni B3, X= pole katsetatud) - **LV** Konvektīvs karstums (B1 līdz B3, X=nav testēts) - **LT** Konvekinė šiluma (nuo B1 iki B3, X=nepatikrinta) - **SV** Värmegenomgång (från B1 till B3, X=ej testad) - **DA** Konvektiv varme (fra B1 til B3, X= ikke afprøvet) - **FI** Konvektiölämpö (B1 - B3, X=ei testattu) - **NO** Konvektiv varme (fra B1 til B3, X= ikke testet) –

A05 **FR** Chaleur Radiante (de C1 à C4, X= non testé) - **EN** Radiant heat (from C1 to C4, X=not tested) - **ES** Calor radiante (de C1 a C4, X=no probado) - **IT** Calore radiante (da C1 a C4, X=non testato) - **PT** Calor radiante (de C1 a C4, X=não testado) - **NL** Stralingswarmte (C1 tot C4, X=nie getest) - **DE** Strahlungshitze (von C1 bis C4, X= nicht geprüft) - **PL** Ciepło promieniujące (od C1 do C4, X=nie badano) - **CS** Konvekní teplo (C1 až C4, X= nezkoušeno) - **SK** Radičné teplo (od C1 do C4, X=netestované) - **HU** Sugárzó hő (C1-től C4-ig, X=nem tesztelt) - **RO** Căldură radiantă (de la C1 la C4, X=netestat) - **EL** Θερμότητα ακτινοβολίας (από C1 έως C4, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Šireća vrućina (od C1 do C4, X=nije testirano) - **UK** теплота випроміння (C1-C4, X = випробування не проводилися) - **RU** Тепловое излучение (от C1 до C4, X=испытания не проводились) - **TR** Radyant ısı (C1-C4, X=test edilmemiş) - **ZH** 辐射热 (C1 至 C4, X=未测试) - **SL** Radijativna vročina (od C1 do C4, X=ni testirano) - **ET** Kiirgav soojus (C1 kuni C4, X= pole katsetatud) - **LV** Starojošs karstums (C1 līdz C4, X=nav testēts) - **LT** Spinduliuojanti šiluma (nuo C1 iki C4, X=nepatikrinta) - **SV** Strålningsvärme (från C1 till C4, X=ej testad) - **DA** Strålevarme (fra C1 til C4, X= ikke afprøvet) - **FI** Säteilylämpö (C1 - C4, X=ei testattu) - **NO** Strålevarme (fra C1 til C4, X= ikke testet) –

A45 **FR** Projections d'aluminium en fusion (marquage D1 à D3, X= non testé) - **EN** Projection of molten aluminium (marking D1 to D3, X= not tested) - **ES** Proyecciones de aluminio en fusión (marcado D1 a D3, X= no probado) - **IT** Proiezione di alluminio in fusione (marcata da D1 a D3, X=non testato) - **PT** Projeções de alumínio em fusão (marcação entre D1 e D3, X= não testado) - **NL** Spatten van gesmolten aluminium (markering D1 tot D3, X= niet getest) - **DE** Flüssige Aluminiumspritzer (Kennzeichnung D1 bis D3, X= nicht geprüft) - **EL** Odpryski z wtopiania aluminium (oznaczenie D1 do D3, X= nie testowane) - **CS** Postřik roztaveným hliníkem (D1 až D3, X= nezkoušeno) - **SK** Postřik roztaveným hliníkom (značení D1 až D3, X= nezkoušeno) - **HU** Olvadt aluminium fröcsösek (jelölés D1 - D3, X= nem tesztelt) - **RO** Stropiri cu aluminiu topit (marcay de la D1 la D3, X= Netestat) - **EL** Εκτοξευσις αλουμινίου σε τήρυκτα (ετικτογράφη D1 έως D3, X = χωρίς δοκιμή) - **HR** Prskanja rastaljenog aluminija (oznaka od D1 do D3, X= nije testirano) - **UK** Бризки розплавленого алюмінію (маркування D1-D3, X= випробування не проводились) - **RU** Брызги расплавленного алюминия (маркировка от D1 до D3, X= испытания не проводились) - **TR** Erimiş alüminyum sıçraması (D1'den D3'e, X=test edilmemiş) - **ZH** 材料的强度指数 (1至3) - **SL** Brizganje staljenega aluminija (oznaka od D1 do D3, X= ni testirano) - **ET** Sulaalumiiniumipritsmed (märgistus D1 - D3, X= pole katsetatud) - **LV** Kūstoša alumīnija šļakatas (marķējums D1 līdz D3, X= nav testēts) - **LT** Išsilydžiusio aluminio pūrsiai (ženklinimas nuo D1 iki D3, X=nepatikrinta) - **SV** Stänk av smält aluminium (märkning D1 til D3, X= ej testad) - **DA** Sprøjt af aluminiumsfusion (mærkning D1 til D3, X= ikke testet) - **FI** Sula alumiiniroiske (merkintä D1-D3, X=ei testattu) - **NO** Sprut av smeltet aluminium (merking D1 til D3, X= ikke testet) –

A46 **FR** Projections de fonte en fusion (Marquage E1 à E3, X= non testé) - **EN** Projection of molten cast iron (from E1 to E3, X=not tested) - **ES** Proyección de fuente en fusión (de E1 a E3, X=no probado) - **IT** Proiezione di fonte in fusione (de E1 a E3, X=non testato) - **PT** Projecção de fonte em fusão (de E1 a E3, X=não testado) - **NL** Spatten van gesmolten gietijzer (E1 tot E3, X=nie getest) - **DE** Einwirkung von heißen, flüssigen Eisenspritzern (von E1 bis E3, X= nicht geprüft) - **PL** Odpryski stopionego żelaza (od E1 do E3, X=nie badano) - **CS** Postřik roztavenou litinu (od E1 do E3, X= nezkoušeno) - **SK** Vystrekovanie roztavenej zliatiny (od E1 do E3, X=netestované) - **HU** Olvadt öntvény fröcsöcsene (E1-től E3-ig, X=nem tesztelt) - **RO** Proiectare de fontă în topire (de la E1 la E3, X=netestat) - **EL** Εκτοξευση χυτοσίδηρου (από Ε1 έως Ε3, Χ=χωρίς δοκιμή) - **HR** Rasprskavanje vrućih čestica (od E1 do E3, X=nije testirano) - **UK** Бризки розплавленого чавуну (від Е1 до Е3, X = випробування не проводилися) - **RU** Брызги расплавленного чугуна (от Е1 до Е3, X= испытания не проводились) - **TR** Ergimeyle döküm sıçraması (E1 - E3, X=test edilmemiş) - **ZH** 铁水喷溅 (E1 至 E3, X=未测试) - **SL** Brizganje vročih delcev (od E1 do E3, X=ni testirano) - **ET** Sulamalmi pritsmed (E1 kuni E3, X= pole katsetatud) - **LV** Kūstoša čuguna projekcija (E1 līdz E3, X=nav testēts) - **LT** Besilydandčio metalo pateikimas (nuo E1 iki E3, X=nepatikrinta) - **SV** Stänk av smält järn (de E1 å E3, X=ej testad) - **DA** Sprøjt af råjern (fra E1 til E3, X= ikke afprøvet) - **FI** Sula valurautaroiske (E1 - E3, X=ei testattu) - **NO** Sprut av smeltet jern (Merking E1 til E3, X= ikke testet) –

A03 **FR** Chaleur de contact (de F1 à F3, X= non testé) - **EN** Contact heat (from F1 to F3, X=not tested) - **ES** Calor de contacto (de F1 a F3, X=no probado) - **IT** Calore di contatto (da F1 a F3, X=non testato) - **PT** Calor de contacto (de F1 a F3, X=não testado) - **NL** Contactwarmte (F1 tot F3, X=niet getest) - **DE** Kontaktwärme (von F1 bis F3, X= nicht geprüft) - **PL** Ciepło kontaktowe (od F1 do F3, X=nie badano) - **CS** Kontaktní teplo (F1 až F3, X= nezkoušeno) - **SK** Kontaktné teplo (od F1 do F3, X=netestované) - **HU** Kontakt hő (F1-től F3-ig, X=nem tesztelt) - **RO** Căldură de contact (de la F1 la F3, X=netestat) - **EL** Επαφική θερμότητα (από F1 έως F3, Χ=χωρίς δοκιμή) - **HR** Kontaktna toplina (od F1 do F3, X=nije testirano) - **UK** Контактне тепло (F1-F3, X = випробування не проводилися) - **RU** Контактное тепло (от F1 до F3, X=испытания не проводились) - **TR** Temas sıcaklığı (F1-F3, X=test edilmemiş) - **ZH** 接触温度 (F1 至 F3, X=未测试) - **SL** Kontaktna toplota (od F1 do F3, X=ni testirano) - **ET** Kontaktsoojus (F1 kuni F3, X= pole katsetatud) - **LV** Tiešs kontakts ar karstuma avotu (F1 līdz F3, X=nav testēts) - **LT** Sąlyčio šiluma (nuo F1 iki F3, X=nepatikrinta) - **SV** Kontaktvärme (från F1 till F3, X=ej testad) - **DA** Kontaktvarme (fra F1 til F3, X= ikke afprøvet) - **FI** Kosketuslämpö (F1 - F3, X=ei testattu) - **NO** Kontaktvarme (fra F1 til F3, X= ikke testet) –

AR ملابس واقية - ملابس للحماية من الحرارة واللهب. - **A47** محنودية انتشار اللهب (من A1 إلى A2: X = لم تختبر) **A02** الحرارة الحمل الحراري (من B1 إلى B3: X = لم تختبر) **A05** منع الحرارة (من C1 إلى C4: X = لم تختبر) **A46** الإنسقاط من الألمنيوم المصهور (بمناسبة D1 إلى X3, D3 = لم تختبر) **A46** الإنسقاط من الحديد الزهر المنصهر (من E1 إلى X3, E3 = لم تختبر) **A03** الاتصال الحرارة (من F1 إلى X3, F3 = لم تختبر)

EN1149-5:2018 **FR** Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção. - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpisen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksploatacyjne - **CS** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrosztatikus tulajdonságok - k. rész: Anyagteljesítmény és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatice. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες. Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του συνδυασμού. - **HR** Elektrostatična svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme performansi ve tasarım gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostatične lastnosti – 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostaatilis omadused - Osa 5 - Materjali jõudlus- ja konstrueerimisnõuded. - **LV** Elektrostatiskās īpašības - 5. daļa - Materiālu veiktspējas un apģērb konstrukcijas prasības - **LT** Elektrostatinės savybės – 5 dalis: medžiagos veiksmingumo ir projektavimo reikalavimai - **SV** Elektrostatiska egenskaper - del 5 - krav för prestanda av material och design - **DA** Elektrostatiske egenskaber - Del 5 - Krav til ydelse af materialer og design - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5 – Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suorituskvaatimukset - **NO** Elektrostatiske egenskaper - Del 5 - Krav til material- og designytelse. –

A63 **FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10⁹ Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5x10⁹ Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2.5 x10⁹ Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2.5 x10⁹ Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x10⁹ Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteweerstand minder dan of gelijk aan 2,5 x10⁹ Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x10⁹ Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchniowa mniejsza lub równa 2,5 x10⁹ ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Merný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **HU** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2,5 x10⁹ Ohm-val legalább az egyik oldalon, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x10⁹ Ohmi pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφάνειας μικρότερη ή ίση των 2,5 x10⁹ Ohms πάνω σε μια τουλάχιστον από τις επιφάνειες, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x10⁹ omi najmanje na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхнічний опір, нижчий або рівний 2,5 x10⁹ Ом, прийнятні з одного боку, відповідно EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x10⁹ Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzey rezistivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x10⁹ Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10⁹欧姆的， 根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x10⁹ Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatugevus väiksem või kuni 2,5 x10⁹ oomi vähemalt ühel küljel, vastavalt standardile EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemāka vai vienāda ar 2,5 x10⁹ omiem uz vismaz vienu no pusēm saskaņā ar EN1149-1 - **LT** Savitoji paviršinė varža mažesnė arba lygi 2,5 x10⁹ omių bent viename paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytesistans lägre eller lika med 2.5x10⁹ Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x10⁹ Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2.5 x10⁹ ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **NO** Overflatemodstand mindre enn eller lik 2,5x10⁹ ohm på minst en side, i henhold til EN1149-1 –

A69 **FR** t50<4s ou S>0.2 selon la méthode 2 (charge par induction) de l'EN1149-3 - **EN** t50<4s or S>0.2 by method 2 (charging by induction) of EN1149-3 - **ES** t50<4s or S>0.2 según el método 2 (carga por inducción) de la EN1149-3 - **IT** t50<4s ou S>0.2 in base al metodo 2 (carica per induzione) dell'EN1149-3 - **PT** t50<4s ou S>0.2 segundo o método 2 (carga por indução) da EN1149-3 - **NL** t50<4s of S>0.2 volgens methode 2 (draadloos opladen) van l'EN1149-3 - **DE** t50<4s oder S>0.2 nach Methode 2 (Ladung durch Induktion) gemäß EN1149-3 - **PL** t50<4s lub S>0.2 wg metody 2 (ładunek wywołany metodą indukcyjną) z EN1149-3 - **CS** t50<4s nebo S>0.2 podle metody 2 (nabíjení indukci) normy EN1149-3 - **SK** t50<4s nebo S>0.2 podle metody 2 (nabíjení indukci) normy EN1149-3 - **HU** t50<4s vagy S>0.2 az EN1149-3 szabvány módszer szerint (indukciós töltés) - **RO** t50 < 4 s sau S > 0,2 conform metodei 2 (încărcare prin inducție) a EN1149-3 - **EL** t50<4s ή S>0.2 σύμφωνα με τη μέθοδο 2 (φόρτιση εξ επαγωγής) του EN1149-3 - **HR** t50<4s ili S>0.2 prema metodi 2 (indukcijsko opterećenje) iz norme EN1149-3 - **UK** t50<4s або S>0,2 за методом 2 (безпроводна зарядка) EN1149-3 - **RU** t50<4s или S>0,2 по методу 2 (индукционное накопление заряда) стандарта EN1149-3 - **TR** t50 <4s veyaS>0.2 yöntemi 2 ile (indüksiyon ile doldurma) EN1149-3 - **ZH** 根据EN1149-3方法2 (感应充电) , t50<4s或S>0.2 - **SL** t50 < 4 s ali S > 0,2 v skladu z metodo 2 (indukcijska obremenitev) v skladu z EN1149-3 - **ET** t50<4s või S>0.2 vastavalt standardi EN1149-3 meetodile 2 (laeng induktsiooni teel) - **LV** t50<4s vai S>0.2 saskaņā ar EN1149-3 otro metodi (indukcijska uzlāde) - **LT** t50 < 4 s arba S > 0,2 pagal EN1149-3-2 metodą (indukcinis įkrovimas) - **SV** t50<4s eller S>0.2 enligt metoden 2 (induktionsladdning) i EN1149-3 - **DA** t50<4s eller S>0,2 ifølge metode 2 (induktionsledning) i l'EN1149-3 - **FI** t50<4s ou S>0.2 standardin l'EN1149

POLFR2 : EN ISO 11612:2015 : A47: A1+A2,A02: B1,A05: C1,A45: X,A46: X,A03: F1 : EN61482-2:2020 : J91: APC 1,J65: 5.2 cal/cm² : EN1149-5:2018 : A63: .,A69: . : Colour : Navy blue : Size : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátúnítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητας Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检验 (模块B) , 并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulio) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITEX (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártót EVE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformităţii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebnе zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulio). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överenssstämelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

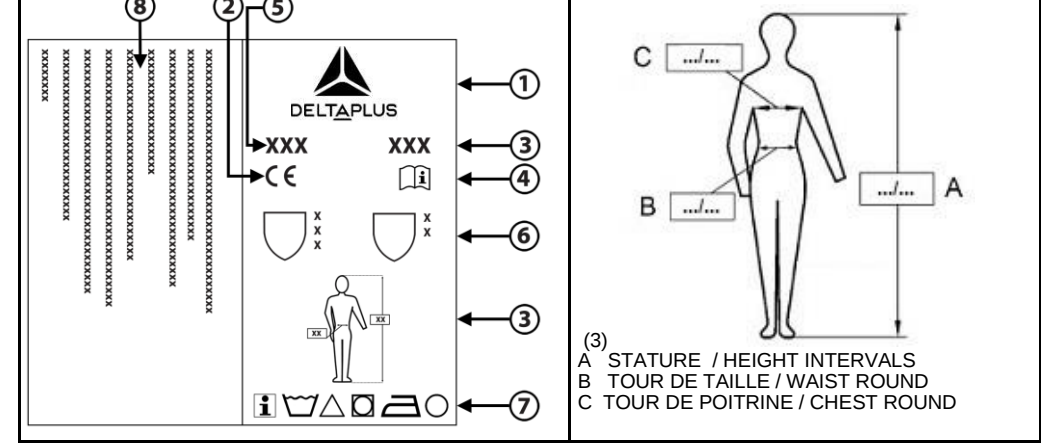
CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement conformément à l'article 11 de la réglementation européenne. / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I". Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). The number of the notified body involved in the equipment quality production control in accordance with article 11 of the European regulation. / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). El número del organismo notificado interviniente en el control de calidad de la producción del equipo de acuerdo con el artículo 11 de la reglamentación europea. / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I". Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Il numero dell'ente notificante intervenuto nel controllo di qualità della produzione dell'apparecchiatura conformemente all'articolo 11 della normativa europea. / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.**PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). O número da entidade notificada envolvida no controlo de qualidade da produção do equipamento, ao abrigo do artigo 11 da regulamentação europeia. / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Het nummer van de aangemelde instantie die betrokken is bij de kwaliteitscontrole van de apparatuurproductie in overeenstemming met artikel 11 van de Europese verordening. / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.**DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Nummer der notifizierten Stelle, die gemäß Artikel 11 der Europäischen Verordnung an der Kontrolle der Produktionsqualität beteiligt sind. / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identification der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigingsymbolen. / (8) Gerát.**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrolę jakości produkcji wyposażenia zgodnej z artykułem 11 rozporządzenia europejskiego. / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.**CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Číslo pověřené instituce, která kontroluje kvalitu vyrobeného vybavení v souladu s článkem 11 nařízení ES. / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) Šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Číslo úradne uznanej organizácie vykonávajúcej činnosť v kontrole kvality výroby zariadenia v súlade s článkom 11 euópskej zákonnej úpravy. / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Az európai szabályzat 11. bekezdésének megfelelően a védőeszközök gyártásának minőségellenőrzését végző, bejegyzett ellenőrző szervezet száma. / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.**RO Marcai**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme). Numărul organismului notificat implicat în controlul calității producției echipamentului în conformitate cu articolul 11 din reglementarea europeană. / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.**EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράφηση). Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξοπλισμού σύμφωνα με το άρθρο 11 του Ευρωπαϊκού Κανονισμού. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.**HR Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka skladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). Broj ovlaštenog tijela uključenog u kontrolu proizvodnje kakvoće opreme sukladno članku 11. europske uredbe. / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) Broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та інші інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). Номер нотифікованого органу, який бере участь у контролі якості виробництва обладнання відповідно до статті 11 європейського законодавства. / (3) Розмірна система / (4) пiktogramи "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми.**RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ согласно статье 11 Регламента ЕС. / (3) Размерная система / (4) пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.**TR Markalama**: Her öge bir etiket ile tanimlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yani sıra dięer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanimlaması / (2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Avrupa yönetmelięinin 11 maddesi uyarınca ekipmanın kalite üretim kontrolünde yer alan yetkili mercinin sayısı. / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanimlanması / (6) Ürünün uygun olduęu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler.**ZH 标记**: 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定 (图标) 表示合规。参与设备生产质量控制的指定机构的数量 符合 欧盟法规第11条规定。 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料.**SL Označevanje**: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Številka pooblaščenega telesa, ki je bilo udeleženo v kakovostni proizvodnji opreme v skladu z 11. členom evropske uredbe. / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.**ET Margistus**: Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Tüüбивastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramm). Vastavalt Euroopa õigusnormide artiklile 11 varustuse tootmise kvaliteedikontrolli teostava teavitatud asutuse number. / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hoidlussümbolid. / (8) Materjalid.**LV Markējums**: Katrai precei ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apstiprinātās iestādes numurs saistīts ar ekipējuma ražošanas kvalitātes kontroli, saskaņā ar Eiropas regulas 11. pantu. / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli.**LT Ženklinimas**: Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Notifikavimosios įstaigos, kuri atlieka priemonių gamybos kokybės kontrolę, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento 11 straipsnio, numeris. / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos.**SV Märkning**: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Numret på det meldte organet som er involvert i kvalitetskontrollen av produktionsgenom av utstyret i samsvar med artikel 11 i den europeiska förordningen. / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrern före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning.**DA Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret i overensstemmelse med artikel 11 i de europæiske forskrifter. / (3) Størrelsessystem / (4) piktogramerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.**FI Merkinnät**: Tuote tunnustetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvaakeet). Välineen valmistuksen laadunvalvontaan osallistuvan ilmoitetun laitoksen numero euoppalaisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti. / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasyömböli "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuoiajaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit / (8) Materiaali.**NO Merking**: Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer (symboler). Nummeret på det meldte organet som er involvert i kvalitetskontrollen av produksjonen av utstyret i samsvar med artikkel 11 i europeiske forskrifter. / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

FR Matière: POLFR2: Maille piquée 60% modacrylique 39% coton 1% fibres antistatiques 210 g/m². **EN Material**: POLFR2: Piqué stitch 60% Modacrylic 39% Cotton 1% Antistatic fibre 210 g/m². **ES Material**: POLFR2: Punto piqué 60% Modacrílico 39% Algodón 1% Fibra antiestática 210 g/m². **IT Materiale**: POLFR2: Maglia trapuntata 60% Modacrilica 39% Cotone 1% Fibra antistatica 210 g/m². **PT Material**: POLFR2: Malha piqué 60% Modacrílica 39% Algodão 1% Fibra anti-estática 210 g/m². **NL Materiaal**: POLFR2: Mesh 60% Modacryl 39% Katoen 1% antistatische vezel 210 g/m². **DE Material**: POLFR2: Piqué - Strick 60% Modacryl 39% Baumwolle 1% antistatischen Fasern 210 g/m². **PL Materiał**: POLFR2: Siatka: 60% modakryl, 39% bawełna, 1% włókna antyelektrostatyczne, 210 g/m². **CS Materiál**: POLFR2: Prodyšná tkanina 60% Modacrylic 39% Bavlna 1% Antistatické uhlíkové vlákna 210 g/m². **SK Materiál**: POLFR2: Špeciálne švy, 60% Modacrylic 39% bavlna 1% antistatické vlákna 210 g m². **HU Anyag**: POLFR2: Píké szemű 60% Modakril 39% Pamut 1% Antisztatikus szál 210 g/m². **RO Materie**: POLFR2: Țesătură Piqué 60% Modacrilic 39% Bumbac 1% Fibră antistatică 210 g/m². **EL Υλικά**: POLFR2: Πλεκτό πίκέ 60% μοντακρυλικό 39% βαμβάκι 1% αντιστατικές ίνες 210 g/m². **HR Materijal**: POLFR2: Materijal pique 60% modakrilno 39% pamuk 1% antistatično vlakno 210 g/m². **UK Матеріал**: POLFR2: Трикотаж піке 60% модакрил 39% бавовна 1% антистатичне волокно 210 g/m². **TR Malzeme**: POLFR2: 210 g/m² 1% Antistatik ilyaf 39 pamuk % 60 Modakrilik pike ilmek. **ZH 材料**: POLFR2: 60%变性腈纶, 39% 棉, 1%抗静电纤维, 210g/m². **SL Material**: POLFR2: Píké iz 60% modakril 39% bombaž 1% antistatičn vlaken teže 210 g/m². **ET Material**: POLFR2: Pikeevõrk 60% modakrüül 39% puuvill 1% antistaatiline kiud 210 g/m². **LV Materiāls**: POLFR2: 60% Modificētā akrila 39% kokvilnas 1% antistatiskās šķiedras 210 g/m² piké adījums. **LT Medžiaga**: POLFR2: Dygsniuotas 60% modifikuotas akrilas 39% medvilnė 1% antistatinis pluoštas 210 g/m². **SV Material**: POLFR2: Stickade maskor 60% modakryl 39% bomull 1% antistatiskfiber 210 g/m². **DA Materiale**: POLFR2: Piqué-strik 60% Modakryl strik 39% Bomuld 1% Antistatiskfiber 210 g/m². **FI Materiaali**: POLFR2: Pikeepaita, 60% modakryyli 39% puuvilla 1% antistaattista kuitua 210 g/m². **NO Materiale**: POLFR2: Pique strikk 60 % modakryl 39 % bomull 1 % antistatiske fibre 210 g / m².

AR **المادة: 60٪** POLFR2: شبكة موداكرليك 39٪ / قطن 1٪ ألياف مقاومة للكهرباء الساكنة 210 جم / م



FR Matière: POLFR2: Maille piquée 60% modacrylique 39% coton 1% fibres antistatiques 210 g/m². **EN Material**: POLFR2: Piqué stitch 60% Modacrylic 39% Cotton 1% Antistatic fibre 210 g/m². **ES Material**: POLFR2: Punto piqué 60% Modacrílico 39% Algodón 1% Fibra antiestática 210 g/m². **IT Materiale**: POLFR2: Maglia trapuntata 60% Modacrilica 39% Cotone 1% Fibra antistatica 210 g/m². **PT Material**: POLFR2: Malha piqué 60% Modacrílica 39% Algodão 1% Fibra anti-estática 210 g/m². **NL Materiaal**: POLFR2: Mesh 60% Modacryl 39% Katoen 1% antistatische vezel 210 g/m². **DE Material**: POLFR2: Piqué - Strick 60% Modacryl 39% Baumwolle 1% antistatischen Fasern 210 g/m². **PL Materiał**: POLFR2: Siatka: 60% modakryl, 39% bawełna, 1% włókna antyelektrostatyczne, 210 g/m². **CS Materiál**: POLFR2: Prodyšná tkanina 60% Modacrylic 39% Bavlna 1% Antistatické uhlíkové vlákna 210 g/m². **SK Materiál**: POLFR2: Špeciálne švy, 60% Modacrylic 39% bavlna 1% antistatické vlákna 210 g m². **HU Anyag**: POLFR2: Píké szemű 60% Modakril 39% Pamut 1% Antisztatikus szál 210 g/m². **RO Materie**: POLFR2: Țesătură Piqué 60% Modacrilic 39% Bumbac 1% Fibră antistatică 210 g/m². **EL Υλικά**: POLFR2: Πλεκτό πίκέ 60% μοντακρυλικό 39% βαμβάκι 1% αντιστατικές ίνες 210 g/m². **HR Materijal**: POLFR2: Materijal pique 60% modakrilno 39% pamuk 1% antistatično vlakno 210 g/m². **UK Матеріал**: POLFR2: Трикотаж піке 60% модакрил 39% бавовна 1% антистатичне волокно 210 g/m². **TR Malzeme**: POLFR2: 210 g/m² 1% Antistatik ilyaf 39 pamuk % 60 Modakrilik pike ilmek. **ZH 材料**: POLFR2: 60%变性腈纶, 39% 棉, 1%抗静电纤维, 210g/m². **SL Material**: POLFR2: Píké iz 60% modakril 39% bombaž 1% antistatičn vlaken teže 210 g/m². **ET Material**: POLFR2: Pikeevõrk 60% modakrüül 39% puuvill 1% antistaatiline kiud 210 g/m². **LV Materiāls**: POLFR2: 60% Modificētā akrila 39% kokvilnas 1% antistatiskās šķiedras 210 g/m² piké adījums. **LT Medžiaga**: POLFR2: Dygsniuotas 60% modifikuotas akrilas 39% medvilnė 1% antistatinis pluoštas 210 g/m². **SV Material**: POLFR2: Stickade maskor 60% modakryl 39% bomull 1% antistatiskfiber 210 g/m². **DA Materiale**: POLFR2: Piqué-strik 60% Modakryl strik 39% Bomuld 1% Antistatiskfiber 210 g/m². **FI Materiaali**: POLFR2: Pikeepaita, 60% modakryyli 39% puuvilla 1% antistaattista kuitua 210 g/m². **NO Materiale**: POLFR2: Pique strikk 60 % modakryl 39 % bomull 1 % antistatiske fibre 210 g / m².

AR **المادة: 60٪** POLFR2: شبكة موداكرليك 39٪ / قطن 1٪ ألياف مقاومة للكهرباء الساكنة 210 جم / م

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA:  DCTY EN ISO 13688:2016
DCTY EN 1149-5:2015
DCTY EN ISO11612:2018

ARGENTINE: Importadores en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.